

L'expression de la possession

Le verbe AVOIR n'existe pas en hébreu

Au présent :

Pour exprimer la possession, on utilise la particule **יש** et la préposition **ל** suivie du nom du possesseur.

יש לְרוֹנִי אֶחָיִם נְחֻמָּדִים.

Roni a de gentils frères.

יש לְתַלְמִידִים סְפָרִים חֲדָשִׁים.

Les élèves ont de nouveaux livres.

La préposition **ל** introduit le nom qui en français serait le **sujet du verbe AVOIR**.

Pour exprimer la négation (ne pas avoir)

on utilise **אין** de la même manière

אין לְתַלְמִידִים הַרְבֵּה שְׁעוּרִים.

Les élèves n'ont pas beaucoup de cours.

אין לְשָׂרָה הַרְבֵּה חֲבֵרִים.

Sarah n'a pas beaucoup d'amies.

Au passé :

On utilise au passé le verbe **לְהִיֹּת** au passé et la préposition **ל** suivie du possesseur. Le verbe s'accorde avec l'objet possédé !

הָיָה לְדָוִד הַרְבֵּה חֲבֵרִים.

David avait beaucoup d'amis.

הָיָה לְתַלְמִידִים סֵפֶר מְעִיָּן.

Les élèves avaient un livre intéressant.

לא הָיוּ לְתַלְמִידִים הַרְבֵּה סְפָרִים.

Les élèves **n'avaient pas** beaucoup de livres.

Au futur :

On utilise comme au passé le verbe **לְהִיֹּת** et la préposition **ל** suivie du possesseur. Le verbe s'accorde avec l'objet possédé !

יְהִיֹּ לְדָוִד הַרְבֵּה חֲבֵרִים.

David **aura** beaucoup d'amis.

יְהִיֹּ לַתְּלִמִּידִים סֵפֶר מְעִיֵּן.

Les élèves **auront** un livre intéressant.

לֹא יְהִיֹּ לַתְּלִמִּידִים הַרְבֵּה סֵפָרִים.

Les élèves **n'auront pas** beaucoup de livres.